



Canada.ca

Étude de libellé des tâches principales de la COVID-19

Bureau de la transformation numérique de Canada.ca
(SCT) et Santé Canada

12 juin 2020

Comprendre les libellés qui fonctionnent

Il est apparu nécessaire d'ajouter des barres de liens vers les tâches principales identifiées dans l'étude Canada.ca/OMS sur l'identification des tâches principales

- Les nouveaux liens concernent le stade actuel de la pandémie - vaccins, réouverture, stratégie du gouvernement

Objectif de l'étude : Trouvez les meilleurs libellés pour les nouvelles barres/liens sur Canada.ca/coronavirus à partir d'un ensemble de libellés proposés

- Étude comportementale des questions avec options pour les libellés

Les résultats soutiennent les noms des nouvelles barres et des liens sélectionnés

- Barres : Limiter la propagation et Réouverture en toute sécurité
- Liens : Lignes directrices pour les recouvrements de visage

Étude en ligne réalisée via Canada.ca

Invitation sur Canada.ca

- invités au hasard
- étude réalisée du 8 au 10 juin
- **3 053 répondants**
 - **2 599 en anglais (85 %)**
 - **454 en français**
- 58 % ont terminé l'étude dans son intégralité, le reste en partie

Les répondants ont vu 10 questions avec des libellés et ont répondu "Où cliqueriez-vous?"

The image shows two overlapping screenshots of a survey question. The top screenshot is in French and the bottom one is in English. Both show a question about the strategic approach to lift public health restrictions. The French version lists seven options, and the English version lists three options. Both versions have 'Retour' and 'Suivant' buttons.

French version:

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Étude de la COVID-19

Trouvez : « Quelle est l'approche stratégique pour lever les restrictions de santé publique? »

Où cliqueriez-vous?

- Protection de la santé publique
- La réponse du Canada
- Limiter la propagation
- Réouverture en toute sécurité
- Stratégie de reprise
- Contenir la pandémie
- Stratégie du gouvernement

Retour Suivant

English version:

Containing the pandemic

Reopening safely

Current situation

Back Next

Tâches - questions basées sur les tâches de l'OMS

Questions et nombre de réponses valables	ANG	FRA	Total
1. Quels sont les meilleurs types de masques à porter pour entrer dans un magasin?	817	135	952
2. Quels sont les meilleurs types de masques à porter pour entrer dans un magasin?	830	152	982
3. Quand est-ce qu'un vaccin est censé être disponible?	792	130	922
4. Est-il probable qu'il y ait une deuxième vague de la COVID-19?	839	147	986
5. Comment mon magasin peut-il limiter la propagation de la COVID-19?	826	130	956
6. Quelles mesures de prévention les supermarchés devraient-ils prendre pour protéger leur personnel et leurs clients contre la COVID-19?	817	153	970
7. Y a-t-il des zones d'infection où vous auriez pu être infecté par la COVID-19?	755	134	889
8. Suite à mon retour dans le pays, puis-je aller prendre une marche lorsque je suis en quarantaine ?	853	139	992
9. Vérifiez si une histoire que vous avez lue sur l'approbation des nouveaux tests de la COVID-19 est vraie	781	155	936
10. Existe-t-il un nouveau fonds d'urgence pour les personnes handicapées en cas de pandémie?	823	120	943
11. Quelle est l' approche stratégique pour lever les restrictions de santé publique?	790	145	935
12. Qui est le plus susceptible de propager la COVID-19 - une personne présentant des symptômes ou une personne sans symptômes?	809	124	933
13. Comment réduire les risques d'infection dans les sports de plein air pendant la pandémie	795	146	941
14. Le Canada offre-t-il des tests d'immunité pour savoir si j'ai eu la COVID-19 en mars?	798	123	921
15. Combien de tests de dépistage de la COVID-19 ont été effectués au Canada?	775	129	904
16. Combien y a-t-il de cas de la COVID-19 au Canada?	815	141	956
17. Comment organiser un barbecue dans votre cour cet été en toute sécurité - sans propager la COVID-19 ?	812	138	950
18. Est-ce que prendre des suppléments de vitamines vous protégera contre la COVID-19?	806	142	948
19. Je tousse et j'ai de la fièvre - que dois-je faire?	1626	278	1904

Les répondants ont vu la tâche ombrée ou non ombrée, pour tous les ensembles, à l'exception de la question 19, que tous les répondants ont vue.

Libellés pour le stade actuel de la pandémie

10 questions ont ciblé les tâches principales dans une série de libellés proposée pour les barres

- Succès évident pour le nouveau libellé **Réouverture en toute sécurité/Reopening safely** pour la réduction des risques dans les commerces de détail et la stratégie pour la levée des restrictions
- **Limiter la propagation/Limiting the spread** a obtenu des résultats légèrement meilleurs dans l'ensemble que la Protection de la santé publique
 - Le libellé a été proposé par SC, fonctionne pour l'ensemble du gouvernement

Pourcentage de réponses sélectionnées par question pour les libellés proposés

Libellés par question	3. Vaccin	4. 2ème vague	5. Magasin - Transmission	6 Supermarchés	7. Zones d'infection	8. Quarantine	11.Stratégie	12. Propager	13.Sports	14. Immunité
La réponse du Canada	12 %	8 %					5 %	3 %		
Contenir la pandémie	17 %	28 %	7 %	8 %			7 %	18 %	12 %	18 %
Situation actuelle			5 %	7 %	19 %	5 %				
Renseignements ciblés : Entreprise			13 %	12 %						
Stratégie du gouvernement	13 %	10 %					14 %	3 %	8 %	11 %
Limiter la propagation	6 %	13 %	23 %	29 %	21 %	26 %	9 %	40 %	36 %	16 %
Protection de la santé publique	35 %	19 %			22 %	27 %	17 %	29 %	28 %	43 %
Stratégie de reprise	12 %	8 %	6 %	6 %	3 %	4 %	17 %	3 %	7 %	7 %
Réouverture en toute sécurité	7 %	14 %	47 %	38 %	5 %	2 %	31 %	3 %	9 %	4 %
Voyages et immigration					23 %	32 %				

Label for later stage of pandemic

Protecting public health/Protection de la santé publique won strong majorities in both EN and FR respondents for Vaccine & immunity tasks

- These tasks are related to personal medical health vs environment
- Vaccines is #5 top task (#1 at WHO)& immunity is #17 (#4 at WHO)

Keep this label in mind as more personal medical tasks appear over time e.g. drug treatments and prophylactics, convalescent plasma therapy ...

Labels by question	3. Vaccine	14. Immunity
Canada's response	12 %	
Containing the pandemic	17 %	18 %
Government strategy	13 %	11 %
Limiting the spread	6 %	16 %
Protecting public health	35 %	43 %
Recovery strategy	12 %	7 %
Reopening safely	7 %	4 %

3. When is a vaccine likely to be available?

14. Are immunity tests available in Canada to find out if I had COVID-19 in March?

Dernières annonces plutôt que Nouvelles

La majorité s'attend à trouver des réponses sous **Dernières annonces/Latest announcements**

Ce résultat confirme le libellé actuel.

9. Vérifiez si une histoire que vous avez lue sur l'approbation des nouveaux tests de la COVID-19 est vraie

Valeur	Percent.	Nombre
Dernières annonces	40 %	372
Nouvelles	32 %	295
Situation actuelle	14 %	132
Votre santé	7 %	69
Lignes directrices sur la réouverture	7 %	68

10. Existe-t-il un nouveau fonds d'urgence pour les personnes handicapées en cas de pandémie?

Valeur	Percent.	Nombre
Dernières annonces	48 %	451
Nouvelles	18 %	165
Situation actuelle	15 %	141
Votre santé	13 %	123
Lignes directrices sur la réouverture	7 %	63

Prevention vs Avoiding Infection

Concern: WHO label study chose **Avoiding infection** as best label:

- physical distance,
- best types of masks,
- receiving a delivery,
- vitamins

These results support existing **Prevention and risks** label

17.How can you host a safe backyard BBQ this summer - without spreading COVID-19?		
Value	Percent	Count
Prevention and risks	42 %	395
Avoiding infection	22 %	213
Protecting public health	17 %	161
Reopening	10 %	93
Recovery strategy	5 %	46
Your health	4 %	42
	Totals	950
18.Will taking extra vitamin supplements protect you from getting COVID-19?		
Value	Percent	Count
Prevention and risks	40 %	382
Your health	31 %	296
Avoiding infection	19 %	176
Protecting public health	6 %	57
Reopening	2 %	19
Recovery strategy	2 %	18
	Totals	948

Results suggest Masks needs changes

Respondents expected to learn about masks in **Face covering guidelines**

- 31% associate it with PPE
- Only 15% identified with current label of Non-medical masks
- Links need to be descriptive to engage clicks, be prescriptive in the content
- ON uses **Face covering guidelines**, inclusive of shields
- BC,AB,MB,QC & NU use **Masks** as the label
- SA uses **Homemade masks**
- NS & PEI use **Non-medical masks** to link to Canada.ca

2. What are the best types of masks to wear to go into a store?

Value	Percent	Count
Face covering guidelines	40 %	392
Personal protective equipment (PPE)	31 %	300
Non-medical masks	15 %	144
Cloth face coverings	8 %	77
Cover your face	7 %	69
	Totals	982

Move masks to Limiting the spread

Link to masks is currently in Your health. These results support:

1. Moving the link on COVID landing into **Limiting the spread** bar (27%) from current Your Health bar (6%)
2. Sticking with current label **Prevention and risks** over the WHO label of Avoiding infection

1.What are the best types of masks to wear to go into a store?		
Value	Percent	Count
Prevention and risks	34 %	321
Limiting the spread	27 %	254
Avoiding infection	25 %	240
Reopening safely	8 %	77
Your health	6 %	60
	Totals	952

Self-assessment inconclusive

Added symptom question to address concern that current **Take a self-assessment** label is not as effective without reference to symptoms

19.I have a cough and fever - what should I do?		
Value	Percent	Count
Assess your symptoms	29 %	543
Take a self-assessment	26 %	499
Self-assessment tool	25 %	483
Self-check your symptoms	20 %	379
	Totals	1 904

- Compared options used by provinces and CDC (Self-check your symptoms)
- Only a slight majority chose option with 'symptoms' in the label - **stick with current label**

Recommandations

Recommande d'appliquer les résultats à la page d'accueil de la COVID-19

- Ajouter la barre 'Réouverture en toute sécurité' pour la phase II
- Renommer 'Masques' à 'Lignes directrices pour les recouvrements de visage'
- Mettre 'Lignes directrices pour les recouvrements de visage' sous 'Limiter la propagation'
- Continuer à faire évoluer les barres à mesure que le contenu des tâches principales est développé

Mise en œuvre des résultats : Phase I de la réouverture au Canada

En fonction de l'état de préparation du contenu et des approbations, certains libellés ont été mis à jour ou maintenus pour refléter les résultats de l'étude.

Catégories/Barres:

- Une nouvelle bande intitulée ' **limiter la propagation** ' a été ajoutée pour classer les éléments relatifs à la réouverture et à la réduction du risque afin de soutenir le stade actuel de la pandémie

Liens:

- Ajoutera d'informations sur les vaccins et les médicaments
- Conservera le libellé 'Dernières annonces'
- Conservera le libellé 'Prévention et risques'
- Conservera le libellé 'Faites une auto-évaluation'

Canada.ca

Coronavirus disease (COVID-19)

Choosing to wear a non-medical mask? [Wear your mask properly](#)

Current situation

- COVID-19 outbreak update
- Latest announcements
- Epidemiological and economic research data

Canada.ca

Maladie à coronavirus (COVID-19)

Choisissez-vous de porter un masque non médical? [Portez votre masque correctement](#)

Situation actuelle

- Mise à jour de l'écllosion de COVID-19
- Dernières annonces
- Obtenir les nouvelles par courriel
- Recherches et données épidémiologiques et économiques

Soutien financier et économique

- Pour les particuliers et les entreprises
- Prestation canadienne d'urgence pour les étudiants (PCUE)
- Prestation canadienne d'urgence (PCU)
- Subvention salariale d'urgence du Canada (SSUC)

Votre santé

- Faites une auto-évaluation
- Symptômes et traitement
- Prévention et risques
- Bien-être mental et physique
- Masques non médicaux

limiter la propagation

- Réouverture dans votre communauté
- Gérer votre entreprise
- Équipement de protection individuelle et autres fournitures médicales
- Directives gouvernementales
- Vaccins et médicaments

Voyages et immigration

- Restrictions, exemptions et conseils
- Frontière canado-américaine
- Avertissement global aux voyageurs
- Assistance à l'étranger
- Immigration et citoyenneté

Comment vous pouvez aider

- Comment vous pouvez contribuer à améliorer les choses
- Mobiliser le secteur industriel pour qu'il nous approvisionne en fournitures médicales

Renseignements ciblés

- Professionnels de la santé
- Industrie des produits de santé
- Aînés
- Parents et enfants
- Jeunes et les étudiants
- Employés du gouvernement du

Prochaines étapes

Se préparer pour la phase II et explorer :

- L'ajout d'une autre catégorie sur la 'Protection de la santé publique' pour réduire les liens dans la catégorie sur ' limiter la propagation'
 - Classer plus d'informations sur la santé médicale personnelle versus l'environnement qui nous entoure. Les informations recueillies ici concernent les vaccins, les traitements, les tests, etc.
- Renommer le lien 'Masque non médical' pour qu'il reflète la manière dont les Canadiens recherchent l'information, ce qui serait fait en collaboration avec l'optimisation de ce contenu

Annexe - Libellés de l'étude

Avoiding infection	Prévenir la contamination
Canada's response	La réponse du Canada
Containing the pandemic	Contenir la pandémie
Current situation	Situation actuelle
Data and surveillance	Données et surveillance
Epidemiological, research and economic data	Données épidémiologiques, de recherche et économiques
Focus on: business	Renseignements ciblés : Entreprise
Government strategy	Stratégie du gouvernement
Latest announcements	Dernières annonces
Limiting the spread	Limiter la propagation
News	Nouvelles
Personal protective equipment (PPE)	Équipement de protection individuelle (EPI)
Prevention and risks	Prévention et risques
Protecting public health	Protection de la santé publique
Recovery strategy	Stratégie de reprise
Reopening	Réouverture
Reopening guidelines	Lignes directrices sur la réouverture
Reopening safely	Réouverture en toute sécurité
Statistics and research	Statistiques et recherche
Travel and immigration	Voyages et immigration
Your health	Votre santé
Assess your symptoms	Évaluez vos symptômes
Take a self-assessment	Faire une auto-évaluation
Self-assessment tool	Outil d'auto-évaluation
Self-check your symptoms	Vérifiez vous-même vos symptômes
Face covering guidelines	Lignes directrices pour les recouvrements de visage
Cloth face coverings	Couvre-visage en tissu
Cover your face	Couvrez votre visage

Tâches pour la version anglaise de l'étude

1. What are the best types of **masks** to wear to go into a store?
2. What are the best types of **masks** to wear to go into a store?
3. When is a **vaccine** likely to be available?
4. How likely is COVID-19 to come back as a **second wave**?
5. How can my store reduce the **risk of transmission** of COVID-19?
6. What measures should supermarkets take to **protect staff and customers** from COVID-19?
7. Are there any **infection hotspots** where you may have been infected with COVID-19?
8. Can I go for a walk when I'm in **quarantine** after returning to the country?
9. Check whether **a story you read** about approval of new COVID-19 tests is true
10. Is there **new emergency pandemic funding** for persons with disabilities?
11. What is the **strategic approach** to lifting public health restrictions?
12. Who is more likely to **transmit COVID-19** - a person with symptoms or someone without?
13. How to **reduce infection risks** in outdoor sports during the pandemic
14. Are **immunity tests** available in Canada to find out if I had COVID-19 in March?
15. **How many COVID-19 tests** have been done in Canada?
16. **How many COVID-19 cases** are there in Canada?
17. How can you host a safe backyard BBQ this summer - **without spreading** COVID-19?
18. Will taking extra vitamin supplements **protect you** from getting COVID-19?
19. I have a cough and fever - what should I do?

Annexe : Résultats de l'étude des tâches principales

Tâches et ressources		Votes (29,343)	% de voters (6,441)*
1	Soutien financier, avantages pour les particuliers (admissibilité, disponibilité)	1 453	23 %
2	Questions d'argent, finances personnelles, épargne, pensions	1 073	17 %
3	Cas confirmés, décès, rétablissements (par jour, total)	1 064	17 %
4	Nouvelle éclosion, deuxième vague (réponse, confinement)	959	15 %
5	Vaccin (développement, disponibilité, sécurité)	953	15 %
6	Dernières nouvelles, dernières recherches (alertes, directives, mises à jour)	943	15 %
7	Stratégie du gouvernement (contrôle à long terme, fin du confinement, transition, relance de l'économie)	874	14 %
8	Directives, normes et décisions	827	13 %
9	Restrictions de voyage (national, international, frontières, quarantaine)	820	13 %
10	Lieux de travail (prévention de la propagation, droits, critères de réouverture, orientation))	775	12 %
11	Date de fin, nouvelle normalité, sûr à nouveau	752	12 %
12	Foyers d'infection, grappes de cas, exposition (près de moi, identification, suivi)	720	11 %
13	Directives gouvernementales, réglementation (nationales, locales)	715	11 %
14	Comparer les statistiques (nationales, locales, tests, cas, rétablissements, décès, démographie)	708	11 %
15	Santé mentale, bien-être	570	9 %
16	Transmission, propagation, épidémiologie	569	9 %
17	Immunité, tests d'anticorps (critères, disponibilité, précision)	551	9 %
18	Éviter les contacts physiques (éloignement social/physique, auto-isolement)	527	8 %
19	Équipement de protection individuelle (EPI : masques, écrans faciaux, blouses)	521	8 %
20	Nettoyage, désinfection, élimination des déchets (mains, livraisons, domicile, lieu de travail)	439	7%



Top 25%



26-50%



51-75%